

NOSLĒGUMA PĀRSKATS PAR PROJEKTA ĪSTENOŠANU

Projekta nosaukums:	Izglītojošu un zinātnisku materiālu par medību saimniecībā aktuālām tēmām tulkošana un publicēšana žurnālā "MMD"
Projekta īstenotājs:	SIA "Dumpis"

1. Piešķirtā finansējuma apstiprinājums

Finansēšanas līguma/vienošanās	
numurs	datums
2014/52	01.04.2014

2. Informācija par projekta finansējuma apjomu

MSAF finansējums, €		Projekta kopējās izmaksas, €
Piešķirtā summa	1 980,00	3398,95
Izlietotā summa	1 980,00	
Atlikums	0,00	

3. Projekta īstenošanas laiks

No	2014.gada	01.	aprīļa	līdz	2014.gada	15.	novembrim
----	-----------	-----	--------	------	-----------	-----	-----------

4. Projekta īss apraksts (ietver informāciju par projekta ieviešanas ģeogrāfisko vietu, mērķiem, sasniegtajiem rezultātiem un projekta ilgspēju)

Projekta ieviešanas vieta – visa Latvija. Projekta mērķis – balstoties uz sadarbību ar radniecīgas ievirzes preses izdevumiem ārzemēs, paplašināt Latvijas medniekiem latviešu valodā pieejamās izglītojošās informācijas apjomu. Sasniegtie rezultāti – plānotās deviņas (9) publikācijas žurnāla MMD 2014. gadā no aprīļa līdz decembrim (04–12) iznākušajos numuros; tāpat sagatavotā informācija – lielākoties absolūta novitāte Latvijā medību tēmai veltītajā informācijas kopumā – nonākusi pie mērķauditorijas. Ik reizi nodotās informācijas apjoms – faktiski vienlīdzīgs ar MMD ikmēneša tirāžas apjomu (4700–5000 eks.). Projekta ilgspējība nav apšaubāma – gan tādēļ, ka publikācijas bagātinājušas mērķauditorijas – mednieku – zināšanu bagāžu, gan arī tādēļ, ka drukāts informācijas avots tiek saglabāts gan sabiedriskajās, gan privātajās bibliotēkās, tālākai izmantošanai pēc nepieciešamības jebkurā nākotnes nogrieznī.

5. Projekta ietvaros veiktie pasākumi saskaņā ar darba uzdevumiem

Darba uzdevums	Veikto pasākumu apraksts	Pasākuma rezultāts (ietekme uz sabiedrību, ieguldījums medību saimniecības attīstībā.)	Pasākuma un rezultāta dokumentāls apliecinājums
1. Projekta pirmais posms 1.1. Pirmo 4 publicējamo materiālu atlase un tulkošana	A. Veikta visu projekta ietvaros eventuāli publicējamo rakstu izpēte un priekšatlase. Svarīgākie atlases kritēriji: 1) tēmas aktualitāte 2) maz pētījumu un publikāciju Latvijā par konkrēto dzīvnieku (tēmu), 3) autora pieredze un atpazīstamība savā valstī. B. Sazinoties ar ārvalstu autoriem un izdevumiem panākta vienošanās par konkrēto publikāciju iespējamību, atrisināti autortiesību jautājumi. C. Nodoti tulkošanai pirmie 5 materiāli	Izpētes un atlases rezultāts – projektu, lai panāktu maksimālu izziņas efektu, lietderīgi centrēt uz vienu sugu – stirnu (<i>Capreolus capreolus</i>), par kuru Latvijā ir maz gan pētījumu, gan publikāciju. Atlasot materiālus, izvēlēti a) autori, kuri pārstāv zinātniskos institūtus; b) autori, kuri ir atzītākie praktiķi stirnu populāciju apsaimniekošanā, Tas ļauj projekta ietvaros sabalansēt zinātnisko un praktisko komponenti. Tieši šāds balanss ļauj īstenot Medību likumā ietvertu jēdzienu par medību resursu ilgspējīgu apsaimniekošanu.	rēķ. 12–2014 SIA ABICOM PRO rēķ. LAC 800014 SIA Laonic rēķ. 15–2014 SIA ABICOM PRO rēķ. 18–2014 SIA ABICOM PRO
1.2. Materiālu rediģēšana, korektūra, maketēšana 1.3. Četru materiālu publicēšana žurnālā "MMD": 2014/04; 2014/05; 2014/06	Četru rakstu ("Čehija: latvijiskas iezīmes un "modernā piebarošana"", "Kas nepieciešams stirnas veselībai", "Stirnu mazuļu ķermeņa masas izmaiņas" un "Savvaļas medījамie dzīvnieki un ūdens" rediģēšana, korektūra un maketēšana	Iznākuši MMD 2014. gada aprīļa (04), maija (05) un jūnija (06) numuri ar projekta ietvaros sagatavotajiem materiāliem tajos. Žurnāla tirāža (4700 eks.) izplatīti atbilstoši noslēgtajiem līgumiem ar a/s "Latvijas pasts" (abonentī) un preses izplatīšanas uzņēmumiem (mazumtirdzniecība). Projekta ietvaros tapušās publikācijas nonākušas pie lasītājiem – medniekiem.	Veikto pasākumu aprakstā minētās publikācijas MMD numuros: 2014/04; 2014/05; un 2014/06 (2 publikācijas.)
2. Projekta otrais posms 2.1. Atlikušo 5 materiālu atlase un tulkošana	Atlikušo piecu materiālu galīgā atlase un tulkošana	Atlasīti un nodoti tulkošanai atlikušie 5 materiāli projekta ietvaros publicējamie materiāli.	rēķ. 8/2014 Pavel Scherer rēķ. 18–2014 SIA ABICOM PRO rēķ. LAC 800029 SIA Laonic rēķ. 25–2014 SIA ABICOM PRO

<p>2.2. Materiālu rediģēšana, korektūra, maketēšana</p>	<p>Raksta "Trofeju kulminācija jeb Faktori, kas ietekmē stirnu āžu ragu kvalitāti un izturību" pirmās daļas rediģēšana, korektūra un maketēšana.</p>	<p>Iznācis MMD 2014. gada jūlija/augusta apvienotais numurs ar projekta ietvaros sagatavoto materiālu tajā. Žurnāla tirāža (4700 eks.) izplatīti atbilstoši noslēgtajiem līgumiem ar a/s "Latvijas pasts" (abonenti) un preses izplatīšanas uzņēmumiem (mazumtirdzniecība). Publikācija nonākusi pie mērķauditorijas – medniekiem.</p>	<p>Veikto pasākumu aprakstā minētā publikācija MMD: 2014/07/08 numurā</p>
<p>2.3. Materiāla publicēšana žurnālā "MMD" 2014/07/08 (dubultnumurā)</p>	<p>Veikta publikācija žurnālā "MMD": 2014/07/08 – "Trofeju kulminācija jeb Faktori, kas ietekmē stirnu āžu ragu kvalitāti un izturību" (pirmā daļa)</p>		
<p>3. Projekta trešais posms 3.1. Iepriekš sagatavoto materiālu publicēšana MMD 2014/09, 2014/10, 2014/11 numuros līdz 15.11.2013.</p>	<p>Veiktas publikācijas žurnālā "MMD": 2014/09 – "Trofeju kulminācija jeb Faktori, kas ietekmē stirnu āžu ragu kvalitāti un izturību" (pirmā daļa, turpinājums) 2014/10 – "Trofeju kulminācija jeb Faktori, kas ietekmē stirnu āžu ragu kvalitāti un izturību" (pirmā daļa, 2. turpinājums) 2014/11 – " Stirna. Vai ķermeņa masa ietekmē trofeju kvalitāti?"</p>	<p>Izpildīti visi projektā paredzētie uzdevumi, tulkojumi nodoti mērķauditorijai, neapšaubāmi palielinot valstī esošo zināšanu bagāžu par stirnu populācijas apsaimniekošanu medību saimniecībās. Projekta īstenotājiem šķiet būtiski uzsvērt, ka visi projekta ietvaros publicētie materiāli izziņas bagāžas un tajos minēto faktu ziņā bijuši novitāte – tāpat papildinājums – Latvijas medību saimniecības uzziņu un izglītojošās literatūras sfērā.</p>	<p>rēķ. 14/080 SIA Antagraphy SIA Dumpis darba algas aprēķins par 09/2014 Didzis Pakalna, par 10/2014 Kaspars Renga</p> <p>Veikto pasākumu aprakstā minētās publikācijas MMD numuros: 2014/09; 2014/10 un 2014/11</p>
<p>3.2. Pēdējā iztulkotā materiāla publicēšana MMD 2014/12.</p>	<p>Pilnībā sagatavota publikācija žurnālā "MMD": 2014/12: "Stirna. Slimību un parazītu ietekme uz ragu attīstību", raksts iekļauts numura maketā.</p>	<p>Panāktās vienošanās un uzsāktā godprātīgā sadarbība ar ārvalstu autoriem un izdevējiem ļauj aizsāktu procesu turpināt, tā radot iespēju likvidēt vēl joprojām esošos "balto laukumus" modernas, uz zināšanām balstītas medību saimniecības izveidē Latvijā.</p>	<p>Veikto pasākumu aprakstā minētā publikācija MMD: 2014/12 numurā.</p>

6. Publicitāte

Aprakstiet, kāda veida publicitāte bija Jūsu projektam (pievienojiet preses, informatīvos u.c. materiālus).

Publicitātes avots (atzīmēt ar X)	Apraksts (Īss apraksts par projekta publicitāti attiecīgajā medijā)
<i>TV</i>	
<i>Radio</i>	
<i>Prese</i>	X Žurnāls MMD, tirāža 4700 – 5000, lasītāju sk. v.n ~20 000 (publicācijas skat. pievienotajos pielikumos)
<i>Internets</i>	X Interneta vietne www.zurnals-mmd.lv
<i>Citi</i>	

Apstiprinu, ka Medību saimniecības attīstības fonda līdzekļi izlietoti paredzētajiem mērķiem, līguma tāmē un darba uzdevumos norādīto pasākumu īstenošanai un atbilstoši šim pārskatam.

Datums: 14.11.2014.

(Projekta īstenotāja organizācijas/uzņēmuma/
komersanta vadītāja/direktora vārds, uzvārds)
Kaspars Renga

(paraksts)

(Projekta īstenotāja grāmatveža vārds, uzvārds)
Imants Strangots

(paraksts)

Z.v.

(Projekta atbildīgā darbinieka vārds, uzvārds)
Didzis Pakalns

(paraksts)

Pārskatu sagatavoja:

vārds, uzvārds:	Didzis Pakalns
ieņemamais amats:	MMD žurnāla galvenais redaktors
tālrunis:	
e-pasts:	Didzis.pakalns@gmail.com